Patient package insert in accordance with the pharmacists' regulations (preparations) 1986
The dispensing of this medicine requires a doctor's prescription.
Read this package insert carefully in its entirety before using this medicine:

SPIRONOL 100
Tablets

Composition:
Each tablet contains Spironolactone 100 mg.
Inactive ingredients: Wheat Starch, Microcrystalline Cellulose, Povidone, Calcium Sulphate, Magnesium Stearate, Peppermint Oill.

Therapeutic activity: Spironol lowers the amount of water in the body through an increase of the amount of urine without causing potassium loss.

When should the preparation not be used?

Do not use this medicine if you are sensitive to any of its ingredients.
Do not use this medicine if you suffer from hyperkalemia.

Do not use this medicine without consulting a doctor before starting treatment: if you are pregnant or breastfeeding; if you are suffering, or have suffered in the past, from an impaired function of the liver, urinary tract or diabetes.

Warnings: During treatment with this medicine the following tests should be performed: blood pressure and electrolytes level of the blood.
If you are sensitive to any food or medicine inform your doctor before taking this medicine.

Drug interactions: If you are taking another drug concomitantly or if you have just finished treatment with another medicine, inform the attending doctor in order to prevent hazards or lack of efficacy arising from drug interactions. This is especially important with medicines belonging to the following groups: aspirin and salicylates; anticoagulants; diuretics and medicines to lower blood pressure especially Triamterene or Amiloride; Ammonium Chloride; Indomethacin; general and local anesthesis that contain Noradrenalin; Lithium; Cyclosporin; Digoxin; drugs that contain Potassium.

Side effects: In addition to the desired activity of the medicine adverse reactions may occur during the course of medicine such as constipation, diarrhoea, nausea, dizziness.

DRUGS-ABOUT.COM

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيادلة (مستحضرات) – ١٩٨٦
هذا الدواء ملزم بوصفة طبيب
إقرأ/ئي النشرة بكاملها وباطلاع قبل استعمال المستحضر:

سبيرونول ١٠٠
أقراص

التركيب: يحوي كل قرص: Spironolactone 100 mg
المواد غير الفعالة: Wheat Starch, Microcrystalline Cellulose, Povidone, Calcium Sulphate, Magnesium Stearate, Peppermint Oill.

الفعالية الطبية:
سبيرونول يخفّض مستوى السوائل في الجسم بواسطة زيادة كمية البول بدون فقدان البوتاسيوم.

متى يُمنع استعمال المستحضر؟

يُمنع الاستعمال إذا كانت لديك حساسية لأحد مركبات الدواء.
يُمنع استعمال الدواء إذا كنت تعاني/ين من فرط البوتاسيوم في البول.

يُمنع استعمال الدواء بدون استشارة الطبيب قبل بدء العلاج إذا كنت حاملاً، او مرضعة، أو إذا كنت تعاني/ين، أو عانيت سابقًا، من خلل في وظيفة : الكبد، جهاز البول أو من مرض السكري.

تحذيرات: في مجرى العلاج بهذا الدواء يجب تنفيذ الفحوصات التالية:
فحص لمستوى ضغط الدم ولمستوى الالكتروليتات في الدم.
إذا كانت لديك أية حساسية معروفة لنوع معيّن من الطعام أو العقاقير، فعليك إعلام طبيبك عنها قبل تناول الدواء.

تفاعلات مع العقاقير الأخرى:
إذا كنت تتعاطى/ تتعاطين دواء آخر، أو انتهيت مؤخرًا من تعاطي دواء آخر، فعليك إعلام الطبيب المعالج، لتفادي الأخطار وعدم النجاعة الناجمة عن التفاعلات بين العقاقير. هذا مهمّ بصورة خاصة فيما يتعلّق بالأدوية التالية: أسبيرين وساليتسيلات؛ أدوية ضد تخثر الدم؛ مدرات البول ومستحضرات لتخفيض مستوى ضغط الدم وخصوصًا تريامتيرين وأميلوريد؛ أمونيوم كلوريد؛ إيندوميتاسين؛ مستحضرات للتخدير العام والموضعي تحوي نور أدرينالين؛ ليثيوم؛ سيكلوسبورين؛ ديجوكسين؛ أدوية تحوي البوتاسيوم.

الأعراض الجانبية: بالإضافة الى الفعالية المرغوبة للدواء، قد تظهر أثناء

עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו – 1986
תרופה זו חייבת במרשם רופא
קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה:

0300/73.135.034

ספירונול 100
טבליות

הרכב: כל טבליה מכילה: Spironolactone 100 mg
חומרים בלתי פעילים: Wheat Starch, Microcrystalline Cellulose, Povidone, Calcium Sulphate, Magnesium Stearate, Peppermint Oill.

פעילות רפואית: ספירונול מוריד את רמת הנוזלים בגוף ע"י הגברת כמות השתן ללא איבוד אשלגן.

מתי אין להשתמש בתכשיר?

אין להשתמש אם ידועה לך רגישות לאחד ממרכיבי התרופה.
אין להשתמש בתרופה אם הינך סובל/ת מהיפרקלמיה (יתר אשלגן בשתן).

אין להשתמש בתרופה מבלי להוועץ ברופא לפני התחלת הטיפול אם הינך בהריון או מיניקה, או הינך סובל/ת או סבלת בעבר מליקוי בתפקוד הכבד, מערכת השתן או סכרת.

אזהרות: במהלך הטיפול בתרופה יש לבצע את הבדיקות הבאות: לחץ דם ורמת אלקטרוליטים בדם.
במידה והינך רגיש/ה לכל סוג של מזון או תרופה, עליך להתייעץ עם הרופא לפני שימוש בתרופה.

תגובות בין תרופתיות:
אם הינך נוטל/ת תרופה נוספת או אם גמרת זה עתה טיפול בתרופה אחרת, עליך לדווח לרופא המטפל כדי למנוע סיכונים או אי־יעילות הנובעים מתגובות בין תרופתיות. זה חשוב במיוחד לגבי תכשירים השייכים לקבוצות הבאות של התרופות: אספירין וסליצילטים, תרופות נגד קרישת דם (אנטיקואגולנטים), משתנים ותכשירים להורדת לחץ דם, במיוחד טריאמטרן ואמילוריד; אמוניום כלוריד; אינדומטסין; תכשירים להרדמה כללית ומקומית המכילים נוראדרנלין; ליתיום; ציקלוספורין; תוספת אשלגן ותרופות המכילות אשלגן; דיגוקסין.

תופעות לוואי: בנוסף לפעילות הרצויה של התרופה בזמן השימוש בה עלולות להופיע השפעות לוואי כגון: עצירות, שלשול, בחילות, סחרחורת.

Side effects that require special attention:
Skin rash or itching, difficult breathing, numbness of the legs, hands and lips or changes in heartbeats, confusion, tiredness or weakness, changes in menstrual period, increasing of breasts size (rare) - stop treatment and consult your doctor.
In the event that you experience side effects not mentioned in this leaflet, or if there is a change in your general health, consult your doctor immediately.

Dosage: According to doctor's instructions only. Recommended dosage unless otherwise prescribed by your doctor: adults and children over 12 years old - one tablet a day; children under 12 years old: according to doctor's instructions only.
Do not exceed the recommended dosage.

Attention:
Do not take this medicine with salt surrogates.

Directions for use: Do not chew!
Swallow the medicine with a small amount of water. Take this medicine with food or milk.

Avoid poisoning:
This medicine and all other medicines must be stored in a safe place out of the reach of children and / or infants to avoid poisoning. If you have taken an overdose or if a child has accidentally swallowed the medicine, proceed immediately to the hospital emergency room and bring the packaging of the medicine with you.
Do not induce vomiting unless instructed to do so by a doctor.
This medicine has been prescribed for the treatment of your ailment; in another patient it may cause harm. Do not give this medicine to your relatives, neighbours or acquaintances. Do not take medicines in the dark! Check the label and the dose each time you take your medicine. Wear glasses if you need them.

Storage: Store in a cool and dry place.
Even if kept in their original container and stored as recommended, medicines may be kept for a limited period only. Please note the expiry date of the medicine! In any case of doubt consult the pharmacist who dispensed the medicine to you.
Do not store different medicines in the same package.

Medicine licence number: 100.68.28071-00

Manufactured for: Pharmachemie, The Netherlands, by Magnafarma, The Netherlands.
Importer: Genmedix Ltd., P.O.Box 8500, Netanya 42504.

استعماله التأثيرات الجانبية مثل: الإمساك، الإسهال، الغثيان، الدوار.

أعراض تلزم الانتباه الخاص:
طفح او تهيّج جلدي، أعراض تتعلق بضيق النفس، الشعور بتنمّل في الرجلين، اليدين والشفتين أو تغييرات في وتيرة عمل القلب، بلبلة، تعب او ضعف، تغيّرات في العادة الشهرية، زيادة حجم الثديين (نادرة) – توقف/ي عن العلاج وراجع/ي الطبيب. في أية حالة تشعر/ين بأعراض جانبية لم تذكر في هذه النشرة، أو إذا طرأ التغير على شعورك العام، فعليك استشارة الطبيب فورًا.

الجرعة: حسب وصفة طبيب فقط.
الجرعة المتبعة في حال عدم وجود تعليمات أخرى من الطبيب:
للكبار والأولاد فوق ١٢ سنة من العمر – قرص واحد يوميًا؛
للأطفال تحت سن ١٢ – حسب تعليمات الطبيب المعالج فقط.
يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

يرجى الانتباه: يُمنع تناول المستحضر مع بدائل الملح.

طريقة الاستعمال: ليس للمضغ!
يجب ابتلاع الدواء مع كمية قليلة من الماء.
يجب تناول المستحضر مع الطعام او الحليب.

إمنع/ي التسمّم! يجب حفظ هذا الدواء وأي دواء آخر في مكان مغلق، بعيدًا عن متناول أيدي أطفال و/أو رضع لمنع إصابتهم بتسمّم. إذا تناولت جرعة زائدة أو إذا ابتلع ولد سهوًا هذا الدواء، يجب مراجعة غرفة طوارئ المستشفى ومعك عبوة الدواء.
يُمنع تسبّب التقيؤ بدون تعليمات واضحة من الطبيب!
هذا الدواء وصف لعلاج مرضك انت وقد يضرّ مريضًا آخر. يُمنع إعطاء هذا الدواء لأقربائك، جيرانك، او معارفك.
يُمنع تناول أدوية في الظلام! يجب فحص رقعة الدواء والجرعة كلما استعملته. استعمل/ي النظارات إذا كنت بحاجة إليها.

التخزين: في مكان بارد وجافّ. حتى عند مراعاة تعليمات التعبئة/التخزين الموصى بها، فإن الأدوية لا تبقى صالحة لمدة طويلة. يرجى الانتباه الى تاريخ انتهاء مدة صلاحية الدواء! في أية حالة من الشك عليك استشارة الصيدلي الذي صرف لك هذا الدواء. يُمنع حفظ أدوية مختلفة في نفس الوعاء.

رقم تسجيل الدواء: ١٠٠,٦٨,٢٨٠٧١-٠٠

المنتج: من أجل: فارماخيمي، هولندا من قبل ماجنافارما، هولندا.
المستورد: جنمديكس م.ض.، ص.ب. ٨٥٠٠، ص.ب. ٨٥٠٠، نتانيا ٤٢٥٠٤.

תופעות המחייבות התייחסות מיוחדת:
פריחה או גירוי בעור, תופעות קוצר נשימה, תחושת תרדמת ברגליים, ידיים ושפתיים או שינויים בקצב פעולת הלב, בלבול, עייפות או חולשה, שינויים במחזור החודשי, הגדלת השדיים (נדירות) – הפסק/י הטיפול ופנה/י לרופא.
בכל מקרה שבו הינך מרגיש/ה תופעות לוואי שלא צויינו בעלון זה, אן אם חל שינוי בהרגשתך הכללית, עליך להתייעץ עם הרופא מיד.

מינון: לפי מרשם רופא בלבד.
מינון מומלץ בהעדר הנחיות אחרות מהרופא:
מבוגרים וילדים מעל גיל 12 – טבליה אחת ליום; ילדים מתחת לגיל 12: לפי הוראות הרופא המטפל בלבד. אין לעבור על המינון המומלץ.

שים לב: אין ליטול את התכשיר עם תחליפי מלח.

אופן השימוש: אין ללעוס!
לבלוע את התרופה עם מעט מים.
יש ליטול את התכשיר עם מזון או חלב.

מנע הרעלה!
תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור, מחוץ להישג ידם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אם נטלת מנת יתר או אם בטעות בלע ילד מן התרופה, פנה מיד לחדר מיון של בית חולים והבא אריזת התרופה אתך.
אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מרופא!
תרופה זו נרשמה לטיפול במחלתך. לחולה אחר/ת היא עלולה לגרום נזק. אל תתן תרופה זו לקרוביך, שכניך או מכריך. אין ליטול תרופות בחושך!
בדוק התווית והמנה בכל פעם שהינך נוטל תרופה. הרכב/י משקפיים אם הינך זקוק/ה להם.

אחסנה: במקום קריר ויבש.
גם לפי תנאי האריזה/אחסנה המומלצים, תרופות נשמרות לתקופה מוגבלת בלבד. נא לשים לב לתאריך התפוגה של התכשיר! בכל מקרה של ספק עליך להוועץ ברוקח שסיפק לך את התרופה. אין לאחסן תרופות שונות באותה אריזה.

מס' רישום התרופה: 100.68.28071-00

יצרן: מיוצר עבור פארמכימי, הולנד ע"י מגנפארמה, הולנד.
יבואן: ג'נמדיקס בע"מ, ת.ד. 8500, ת.ד. 8500, נתניה 42504.

0300/73.135.034 - 97.500.194-A

DRUGS-ABOUT.COM